

Eleição dos deputados à Assembleia da República 18 de maio de 2025

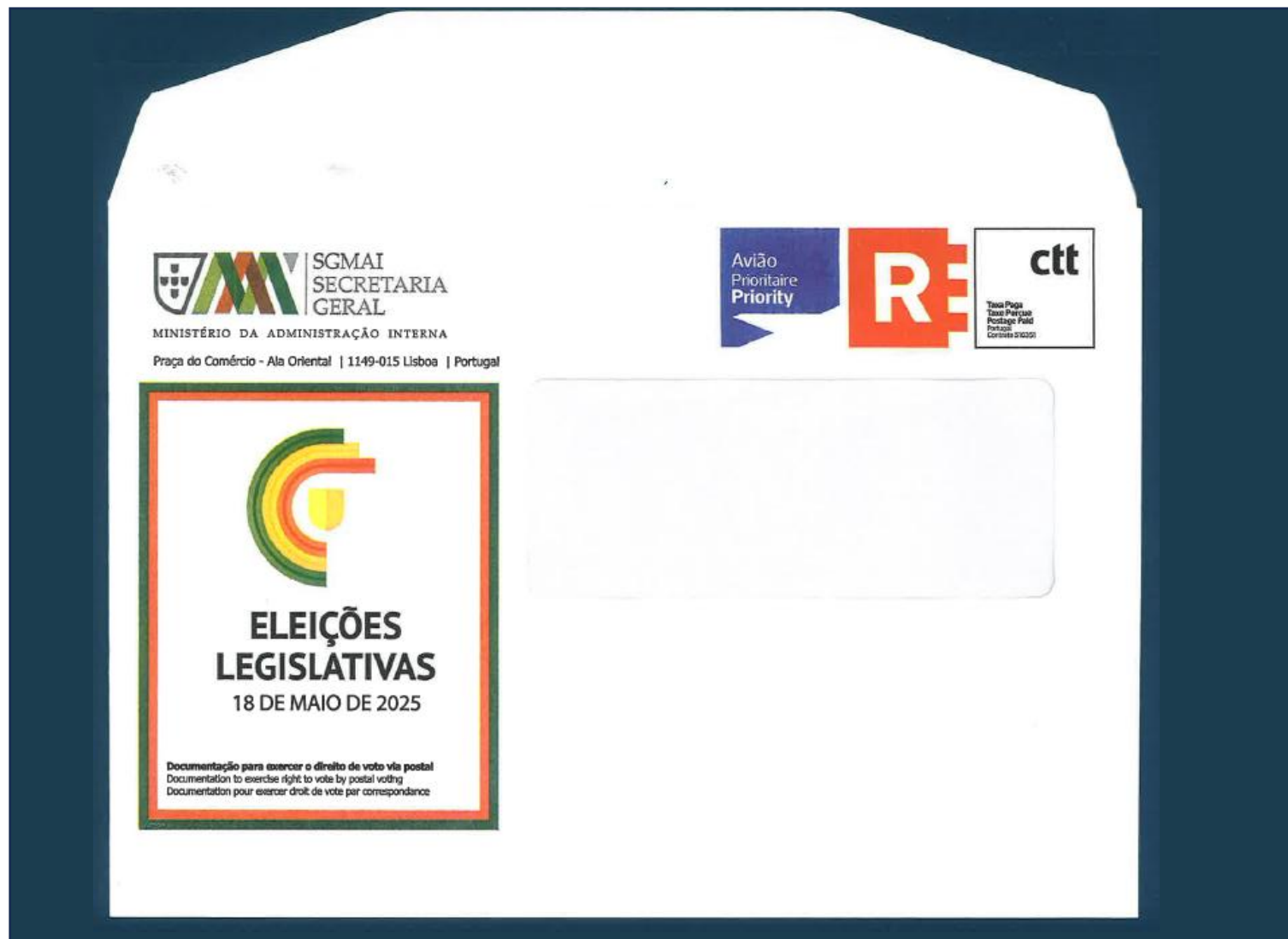
**Material de Suporte à Votação Via Postal
dos eleitores nacionais residentes no estrangeiro**

Lisboa, 11 de abril de 2024

Material de Suporte à Votação Via Postal dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro

Envelope Exterior Frente

O Envelope Exterior (carta de envio) que contem no seu interior, um boletim de voto, um folheto explicativo, um envelope verde (onde deve ser colocado unicamente o boletim de voto) e um envelope branco, com porte pago, onde deve ser colocado o envelope verde fechado (contendo o boletim de voto) e uma cópia do documento de identificação ou certidão de eleitor ou cópia impressa do pdf gerado via gov.pt (ID.gov).



Material de Suporte à Votação via Postal dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro

Envelope Exterior Verso

O Verso do Envelope Exterior (carta de envio)

Caso não seja entregue ao destinatário, assinala a razão com um X.
S'il n'est pas remis au destinataire, marquez la raison
In case of not delivery, please specify

- | | |
|--|---|
| ☐ Recusado Refusé, Refused | ☐ Endereço Insuficiente Insuffisante/Inexistente, Incomplete Address/Nonexistent Adresse |
| ☐ Mudou-se Déménagé, Moved | ☐ Recusado pela alfândega Refusé par la douane, Refused by customs |
| ☐ Não reclamado Non réclamé, Note claimed | ☐ Outro Autre, Another |
| ☐ Desconhecido Inconnu, Unknown | Date da devolução Date de retour, Return date: DD/MM/AA |

Material de Suporte à Votação via Postal dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro

Folheto explicativo

Folheto explicativo em Português, Francês e Inglês, contendo indicação do conteúdo da carta de envio, instruções para votação e envio da carta de retorno (envelope branco) a Portugal, para apuramento.



A documentação remetida pela Administração Eleitoral da Secretaria-Geral do Ministério da Administração Interna contém:

- Este folheto explicativo com instruções sobre a forma de votar e da devolução da carta;
- Um boletim de voto, onde deve assinalar a sua opção de voto e que deve ser dobrado em quatro;
- Um envelope de cor verde, no qual deve colocar **apenas** o boletim de voto;
- Um envelope de cor branca, onde deve colocar **obrigatoriamente** uma cópia do documento de identificação e o envelope de cor verde, que deve conter **exclusivamente** o boletim de voto.



The letter submitted by the Electoral Administration of the General Secretariat of the Ministry of Home Affairs contains:

- This explanatory leaflet with instructions on how to vote and return the letter;
- A ballot paper, where you must mark your voting option and which must be folded into four;
- A green envelope, in which you must **only place the ballot paper**;
- A white envelope, where you must **obligatorily** place a copy of the identification document and the green envelope, which must contain **exclusively** the ballot paper.



La lettre envoyée par l'Administration Électorale du Secrétariat Général du Ministère de l'Intérieur contient:

- La notice explicative sur la procédure de vote par correspondance;
- Le bulletin de vote à compléter;
- Une enveloppe verte qui devra contenir, **exclusivement**, le bulletin de vote;
- Une enveloppe blanche préaffranchie qui devra contenir l'enveloppe verte et, **obligatoirement**, la copie de la pièce d'identité.



ELEIÇÕES
LEGISLATIVAS
18 DE MAIO DE 2025



Voto por via postal
Voting by post
Vote par correspondance

INSTRUÇÕES DE VOTO
VOTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE VOTE

ADMINISTRAÇÃO ELEITORAL
ELECTORAL ADMINISTRATION
ADMINISTRATION ÉLECTORALE

Material de Suporte à Votação via Postal dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro

Folheto explicativo Verso

Folheto explicativo trilingue, em Português, Francês e Inglês, contendo as imagens e instruções para votação e devolução da carta retorno para Portugal.



ELEIÇÃO PARA A ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA *Voto por via postal / INSTRUÇÕES*

- 1 Assinalar a sua opção de voto no boletim de voto e dobrar em quatro.



- 2 Inserir unicamente o boletim de voto no envelope verde, que fecha.



- 3 Colocar o envelope verde e cópia do documento de identificação^(*) no envelope resposta (branco), que fecha.



- 4 O envelope resposta **NÃO** necessita de selo, tem porte pago em Portugal. Por fim deverá colocar o envelope resposta no correio até ao dia 17 de maio.

- 5 Só serão considerados os votos recebidos em Portugal até ao dia 28 de maio.

^(*) A cópia do documento de identificação é obrigatória e sem ela o voto é nulo.

Considera-se documento de identificação:
- cartão de cidadão/bilhete de identidade português;
- carta de condução portuguesa;
- passaporte português.

Adicionalmente pode ainda apresentar:
- certidão de eleitor obtida em www.portaldoeleitor.pt ou junto da Comissão Recenseadora;
- cópia impressa do PDF gerado a partir do documento digital do Cartão de Cidadão, através da aplicação móvel gov.pt (id.gov).



ELECTION TO THE ASSEMBLY OF THE REPUBLIC *Voting by post / INSTRUCTIONS*

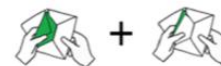
- 1 Tick your voting option on the ballot paper and fold into four.



- 2 Insert only the ballot paper in the green envelope, which closes.



- 3 Place the green envelope and copy of an ID document^(*) in the reply envelope (white), which closes.



- 4 The answer envelope does **NOT** need a stamp, it is paid in Portugal. Finally, you should place the answer envelope in the post until May 17 th.

- 5 Only votes received in Portugal by 28 May will be considered.

^(*) The copy of the identification document is mandatory and without it the vote is null.

Portuguese ID document are:
- portuguese citizen's card/identity card;
- portuguese driving license;
- portuguese passport.

You can also present:
- voter's certificate obtained from www.portaldoeleitor.pt or from the Census Commission;
- printed copy of the PDF generated from the digital Citizen Card document, through the gov.pt application (id.gov).



ÉLECTION À L'ASSEMBLÉE DE LA RÉPUBLIQUE *Vote par voie postale / INSTRUCTIONS*

- 1 Cochez votre choix de vote sur le bulletin de vote. Pliez le bulletin de vote en quatre.



- 2 Insérez, exclusivement, le bulletin de vote dans l'enveloppe verte. Fermez l'enveloppe verte.



- 3 Dans l'enveloppe-réponse blanche placez obligatoirement la copie de votre pièce d'identité ainsi que l'enveloppe verte fermée. Fermez l'enveloppe-réponse blanche.



- 4 L'enveloppe blanche est pré-timbrée, il est donc inutile de l'affranchir. Postez l'enveloppe au plus tard le 17 mai 2025.

- 5 Seuls les votes reçus au Portugal au plus tard le 28 mai 2025 seront pris en considération.

^(*) La copie d'un document d'identité est obligatoire et sans elle le vote est nul.

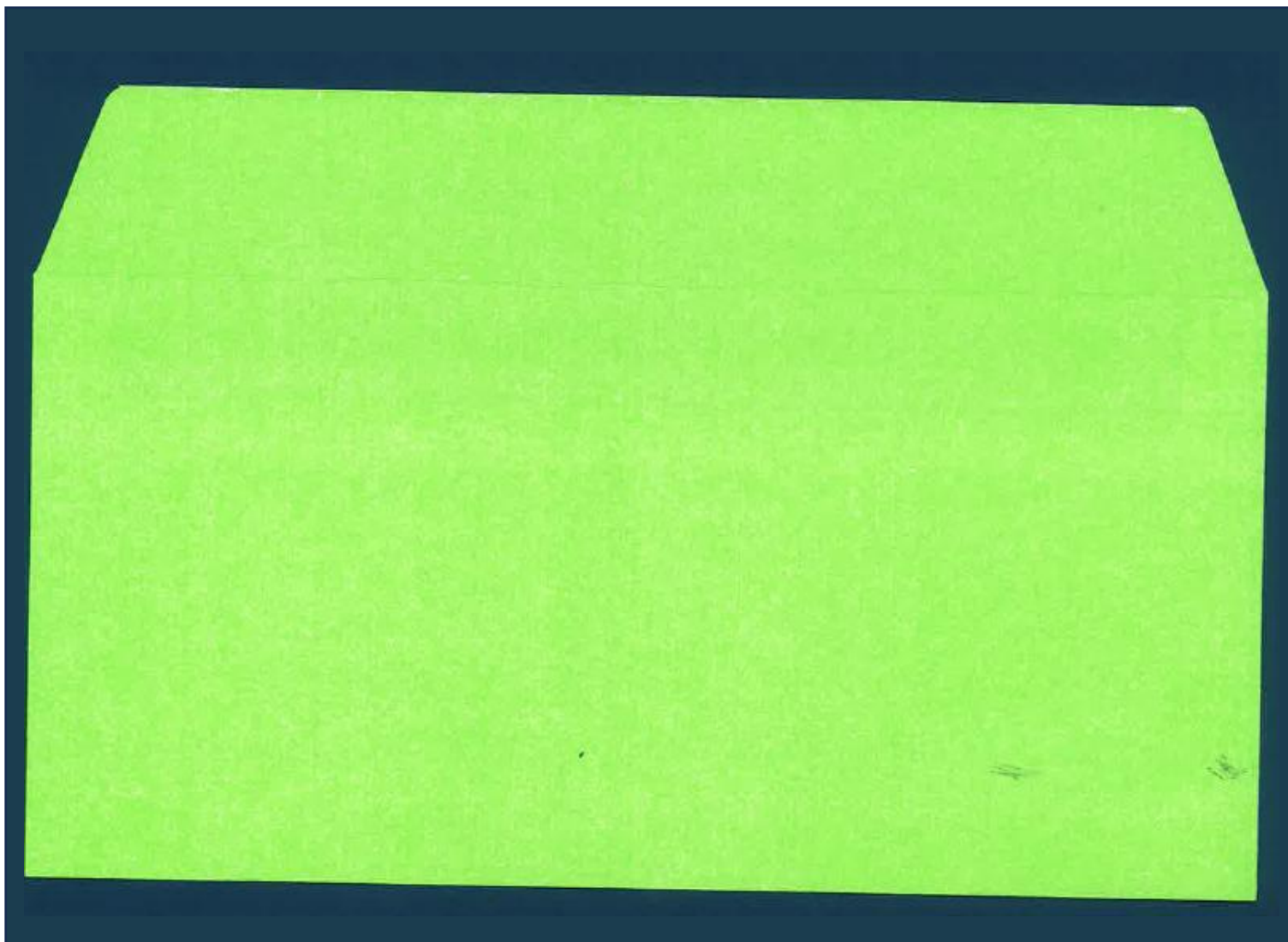
Les documents d'identité sont:
- la carte de citoyen/carte d'identité portugais;
- le permis de conduire portugais;
- le passeport portugais.

Vous pouvez également présenter:
- le certificat d'électeur obtenu sur www.portaldoeleitor.pt ou auprès de la Commission de Recensement;
- copie imprimée du PDF généré à partir du document digital de la carte de citoyen, via l'application mobile gov.pt (id.gov).

**Material de Suporte à Votação via Postal
dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro**

Envelope Verde
Frente

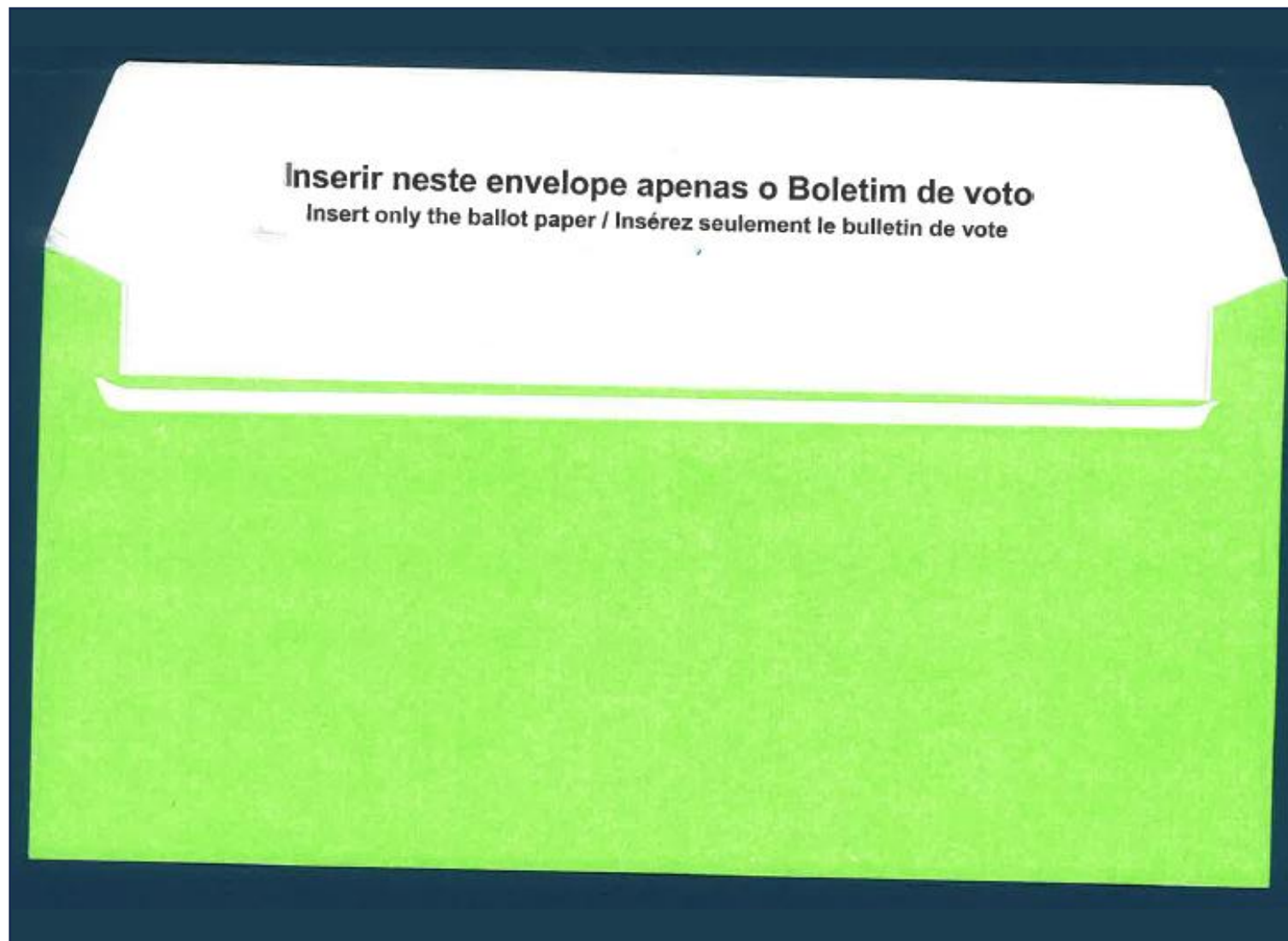
Envelope Verde onde deve ser colocado
(unicamente) o boletim de voto



**Material de Suporte à Votação via Postal
dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro**

Envelope Verde
Verso

Verso do envelope verde onde deve ser
colocado apenas o boletim de voto



Material de Suporte à Votação via Postal dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro

Envelope Branco Frente

Envelope Branco (envelope de retorno a Portugal), com porte pago, onde deve ser colocado o envelope verde fechado (que deve conter unicamente o boletim de voto) e uma cópia do documento de identificação ou certidão de eleitor ou cópia impressa do pdf gerado via gov.pt (ID.gov).



Material de Suporte à Votação via Postal dos eleitores nacionais residentes no Estrangeiro

Envelope Branco
Verso

Verso do Envelope Branco (envelope de
retorno a Portugal).

All member countries or their designated operators are obliged to operate the IBRS return service (Universal Postal Convention Art.18.3.1)

Tous les Pays-membres ou leurs opérateurs désignés sont obligés d'assurer le service de retour des envois des envois CCRI (Convention Postal Universelle Art.18.3.1)

Todos los Países miembros o sus operadores designados están obligados a prestar el servicio de devolución de los envíos CCRI (Convenio Postal Universal Art. 18.3.1)

Todos os Países-membros ou seus operadores designados são obrigados a assegurar o serviço de devolução dos objetos de correspondência comercial-resposta internacional/RSFI (Convenção Postal Universal Art.18.3.1)